

abiding, gave forth to the world the eternal Light, Jesus Christ our Lord: through Whom Angels praise Thy Majesty, Dominations worship, Powers stand in awe. The Heavens and the hosts of heaven with blessed Seraphim unite, exult, and celebrate; and we entreat that Thou wouldst bid our voices too be heard with theirs, singing with lowly praise: — *Sanctus*.

Communion (John 19 : 27)

JESUS SAITH to His mother: Woman, behold thy son. After that, He saith to the disciple: Behold thy mother. And from that hour, the disciple took her to his own. Alleluia.

Postcommunions

REFRESHED by these divine gifts we humbly beseech Thee, O Lord, that by the intercession of the Blessed Virgin Mary whose immaculate heart we now solemnly celebrate, we may be delivered from present dangers and obtain the joys of eternal life. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

Commemoration of Saint Robert Bellarmine

O LORD our God, may the sacraments which we have received kindle within us that ardor of charity which vehemently inflamed blessed Robert to spend himself unceasingly for Thy Church. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

glória permanēte, lumen aeternum mundo effudit Jesum Christum Dóminum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Ángeli, adorant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cœli, cœlorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítte júbeas, deprecámur, súpplici confessiône dicētes: — *Sanctus*.

DIXIT JESUS matri suæ: Múlier, ecce filius tuus: deinde dixit discipulo: Ecce Mater tua. Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua. Alleluia.

DIVINIS refécti munéribus te, Dómine, suppliciter exorámus: ut beátæ Mariæ Virgini intercessiône, cujus immaculáti Cordis solémnia venerádo égimus, a præsentibus periculis liberáti, aeternæ vitæ gáudia consequámur. Per Dóminum ...

SACRAMÉNTA, quæ sumpsimus, Dómine, Deus noster, in nobis fóveant caritátis ardórem: quo beátus Robértus vehemēter accensus, pro Ecclésia tua se júgiter impendebat. Per Dóminum ...

*Bind together
crowns for our
renowned mother.*



Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

MAY 13, 2017

Votive Mass of the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary

Prayers at the Foot of the Altar

(see red Missal, pp. 10-13)

Introit (Hebrews 4 : 16)

ADEÁMUS cum fidúcia ad thronum grátiae, ut misericórdiam consequámur, et grátiam inveniámus in auxilió oportúno. Alleluia, alleluia. (Ps. 44. 2.) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. V̄. Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. R. Amen. — Adeámus cum fidúcia ...

LET US come with confidence to the throne of grace, that we may obtain mercy, and may find grace in seasonable aid. Alleluia, alleluia. *Psalm*. My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. V̄. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. R. Amen. — Let us come with confidence ...

Collects

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui in Corde beátæ Mariæ Virgini dignum Spirítus Sancti habitáculum præparásti: concéde propítius; ut ejúsdem immaculáti Cordis festivitatem devóta mente recolētes, secúndum cor tuum vívere valeámus. Per Dóminum ... in unitate ejúsdem Spirítus Sancti ...

ALMIGHTY everlasting God, who in the heart of the blessed Virgin Mary didst prepare a dwelling worthy of the Holy Ghost; grant in Thy mercy, that we who with devout minds celebrate the festival of that immaculate heart, may be able to live according to Thine own Heart. Through our Lord Jesus Christ ... in the unity of the same Holy Ghost ...

Commemoration of Saint Robert Bellarmine (+ 1621)

DEUS, qui ad errórum insidias repellándas et Apostólicæ Sedis jura propugnánda beátum Robértum Pontíficem tuum atque Doctórem mira eruditiónē

O GOD, who didst adorn blessed Robert Thy Bishop and Doctor with wondrous learning and virtue that he might lay bare the snares of error and maintain the rights of the Apostolic See; grant by his merits

and intercession that we may grow in love of the truth, and that the hearts of the wayward may return to the unity of Thy Church. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

Lesson (from the Book of Ecclesiasticus, 24 : 23-31)

AS THE VINE I have brought forth a pleasant odor, and my flowers are the fruit of honor and riches. I am the mother of fair love, and of fear, and of knowledge, and of holy hope. In me is all grace of the way and of the truth, in me is all hope of life and of virtue. Come over to me, all ye that desire me, and be filled with my fruits; for my spirit is sweet above honey, and mine inheritance above honey and the honey-comb. My memory is unto everlasting generations. They that eat me, shall yet hunger; and they that drink me, shall yet thirst. He that hearkeneth to me shall not be confounded, and they that work by me shall not sin. They that explain me shall have life everlasting.

Alleluia (Luke 1 : 46-47)

ALLELUIA, alleluia. *Ÿ*. My soul doth magnify the Lord and my spirit hath rejoiced in God my Savior. Alleluia. *Ÿ*. All generations shall call me Blessed, because God hath regarded the humility of His handmaid. Alleluia.

Gospel (John 19 : 25-27)

AT THAT TIME, there stood by the cross of Jesus His Mother, and His Mother's sister, Mary of Cleophas, and Mary Magdalen.

et virtúte decorásti; ejus méritis et intercessióne concéde, ut nos in veritátis amóre crescámus et errántium corda ad Ecclésiæ tuæ rédeant unitátem. Per Dóminum nostrum ...

EGO QUASI vitis fructificávi suavitátem odóris: et flores mei, fructus honóris et honestátis. Ego mater pulchræ dilectiónis, et timóris, et agnitiónis, et sanctæ spei. In me grátia omnis viæ et veritátis: in me omnis spes vitæ et virtútis. Transíte ad me, omnes qui concupiscitis me, et a generatióibus meis implémini. Spíritus enim meus super mel dulcis, et heréditas mea super mel et favum. Memória mea in generatiónes sæculórum. Qui edunt me, adhuc esurient: et qui bibunt me, adhuc sitient. Qui audit me, non confundétur: et qui operántur in me, non peccábunt. Qui elúcidant me vitam ætérnam habébunt.

ALLELUIA, alleluia. *Ÿ*. Magnificat ánima mea Dóminum: et exultávit spíritus meus in Deo salutári meo. Alleluia. *Ÿ*. Beátam me dicent omnes generatiónes, quia ancíllam húmílem respéxit Deus. Alleluia.

IN ILLO TÉMPORE: Stabant autem juxta crucem Jesu, mater ejus, et soror matris ejus María Cléophæ, et

María Magdaléne. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem, quem diligébat, dicit matri suæ: Múlier, ecce filius tuus. Deínde dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua.

Offertory (Luke 1 : 46)

EXULTÁVIT spíritus meus in Deo salutári meo: quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen ejus. Alleluia.

MAJESTÁTI tuæ, Dómine, Agnum immaculátum offeréntes, quæsumus: ut corda nostra ignis ille divínus accéndat, qui Cor beátæ Mariæ Vírginis ineffábiliter inflammávit. Per eúndem Dóminum ...

Commemoration of Saint Robert Bellarmine

HÓSTIAS TIBI, Dómine, in odórem suavitátis offerimus; et præsta, ut beáti Robéрти mónitis et exémp-
lis edócti, per sémitas mandatórum tuórum dilatáto corde currámus. Per Dóminum nostrum ...

Preface of the Blessed Virgin Mary

VERE DIGNUM et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Et te in Festivitate beátæ Mariæ semper Vírginis collaudáre, benedicere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbra-tióne concépit: et virginitátis

When Jesus therefore had seen His Mother and the disciple standing whom He loved, He saith to His Mother: Woman, behold thy son. After that, He saith to the disciple: Behold thy mother. And from that hour, the disciple took her to his own.

My spirit hath rejoiced in God my Savior: because He that is mighty hath done great things to me and holy is His Name. Alleluia.

Secrets

WE WHO offer to Thy majesty the Lamb without blemish, beseech Thee, O Lord, that our hearts may be kindled by that divine fire which so ineffably inflamed the heart of the blessed Virgin Mary. Through the same Jesus Christ, Thy Son ...

WE OFFER sacrifices to Thee, O Lord, for an odor of sweetness; and do Thou grant that we may learn and be greatly heartened by the counsel and example of blessed Robert to run the way of Thy commandments. Through our Lord ...

IT IS TRULY meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: and that we should praise and bless and proclaim Thee on the Festivity of the Blessed Mary ever Virgin: who conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Ghost, and the glory of her virginity still